



VAALIT
VAL

ข้อมูลเกี่ยวกับการเลือกตั้งท้องถิ่นปี 2021

ตามรัฐธรรมนูญ ฟินแลนด์ได้แบ่งการปกครองเป็นเขตเทศบาลปกครองตนเอง โดยแต่ละเขตเทศบาลมีหน้าที่รับผิดชอบในการตัดสินใจที่เกี่ยวข้องกับพลเมืองของตน

ตัวแทนสูงสุดของเขตการปกครองที่มีหน้าที่ตัดสินใจคือสภาเทศบาลจากการเลือกตั้งของพลเมือง สมาชิกสภาเทศบาล หรือสมาชิกมาจากการเลือกตั้งดำรงตำแหน่งวาระสี่ปี การเลือกตั้งครั้งถัดไปจะจัดขึ้นในวันอาทิตย์ที่ **2021 เมษายน 18**

ในการเลือกตั้งท้องถิ่น

พลเมืองฟินแลนด์และพลเมืองประเทศอื่นที่มีคุณสมบัติที่กำหนดสามารถลงคะแนนเสียงและเป็นผู้ลงสมัครเลือกตั้งได้

การลงคะแนนเสียงในฟินแลนด์เป็นไปโดยสมัครใจ

จะไม่มีการจัดการเลือกตั้งในภูมิภาค Åland ในปี 2021

สิทธิการลงคะแนนเสียง – ผู้ใดที่มีสิทธิลงคะแนนเสียง

คุณสามารถลงคะแนนเสียงเลือกตั้งท้องถิ่น หากคุณเป็นพลเมืองฟินแลนด์ ประเทศสมาชิกสหภาพยุโรป ไอซ์แลนด์ หรือนอร์เวย์ และมีคุณสมบัติตรงตามเงื่อนไขต่อไปนี้:

- คุณมีอายุครบ 18) ปีบริบูรณ์ก่อนวันเลือกตั้ง 18 เมษายน (2021)
- คุณมีที่อยู่อาศัยในเขตเทศบาลในฟินแลนด์ก่อนวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2021

หากคุณเป็นพลเมืองประเทศอื่น คุณสามารถลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งท้องถิ่นได้ หาก:

- คุณมีอายุครบ 18) ปีบริบูรณ์ก่อนวันเลือกตั้ง 18 เมษายน (2021)
- คุณมีที่อยู่อาศัยในเขตเทศบาลในฟินแลนด์เป็นเวลาอย่างน้อยสองปีต่อเนื่องก่อนวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2021

เขตเทศบาลที่คุณอาศัยอยู่กำหนดตามหลักกฎหมายเขตเทศบาล
เบื้องต้นแล้วเขตเทศบาลที่คุณอาศัยอยู่คือเขตเทศบาลที่คุณพักอาศัย

ในการเลือกตั้งปี 2021

เขตเทศบาลที่คุณอาศัยอยู่นั้นกำหนดตามหลักเขตเทศบาลที่ได้รับการบันทึกเป็นเขตเทศบาลที่
คุณอยู่ในระบบข้อมูลประชากรในวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2021 เวลา 24.00 น. หรือเที่ยงคืน

หากจำเป็น

คุณสามารถตรวจสอบเขตเทศบาลที่คุณพักอาศัยจากหน่วยงานบริการข้อมูลประชากรและดิจิทัล
อล

ในการเลือกตั้งท้องถิ่น

คุณสามารถลงคะแนนเสียงให้เฉพาะผู้ลงสมัครเลือกตั้งในเขตเทศบาลที่คุณอาศัยอยู่เท่านั้น

การแจ้งสิทธิลงคะแนนเสียงจะส่งไปยังผู้ที่มีสิทธิลงคะแนนเสียง

หน่วยงานบริการข้อมูลประชากรและดิจิทัลเก็บรักษาข้อมูลการลงทะเบียนการลงคะแนนเสียงที่
มีข้อมูลผู้มีสิทธิลงคะแนนเสียงทั้งหมด ไม่จำเป็นต้องลงทะเบียนแยกต่างหากเพื่อลงคะแนนเสียง

หน่วยงานบริการข้อมูลประชากรและดิจิทัลจะส่งใบแจ้งเตือนที่แจ้งให้คุณทราบถึงสิทธิในการลง
คะแนนเสียงของคุณอย่างช้าที่สุดวันที่ **2021 มีนาคม 25**

ใบแจ้งเตือนจะส่งไปให้แก่ผู้ที่มีสิทธิลงคะแนนเสียงและหน่วยงานทราบที่อยู่

ใบแจ้งเตือนจะส่งให้แก่คุณในรูปแบบดิจิทัล หากคุณลงทะเบียนบริการข้อความ Suomi.fi
ซึ่งเป็นบริการจากหน่วยงานบริการข้อมูลประชากรและดิจิทัล สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม)

โปรดเยี่ยมชม www.suomi.fi/messages)

ใบแจ้งเตือนสิทธิการลงคะแนนเสียงมีคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการลงคะแนนเสียง

หน่วยเลือกตั้งใกล้ที่พักอาศัยของคุณ และข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับสิทธิการลงคะแนนเสียงของคุณ

คุณไม่จำเป็นต้องนำใบแจ้งเตือนสิทธิการลงคะแนนเสียงไปที่หน่วยการเลือกตั้ง

แต่คุณจะต้องพิสูจน์ตัวตนก่อนที่จะลงคะแนนเสียง

คุณสมบัติผู้สมัครรับเลือกตั้ง -

ผู้ใดที่สามารถลงสมัครรับเลือกตั้งได้

คุณสามารถลงสมัครรับเลือกตั้งในเขตเทศบาลที่คุณอาศัยอยู่ หากคุณมีคุณสมบัติดังต่อไปนี้:

- เขตเทศบาลที่คุณตั้งใจจะลงสมัครรับเลือกตั้งจะต้องเป็นเขตเทศบาลที่คุณอาศัยอยู่
- คุณมีสิทธิในการลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งท้องถิ่นในฟินแลนด์

- คุณจะต้องไม่เป็นผู้ไร้ความสามารถตามกฎหมาย

โปรดทราบว่าเจ้าหน้าที่ของรัฐ เจ้าหน้าที่ระดับสูงของเทศบาล และเจ้าหน้าที่รัฐที่มีรายชื่ออยู่ในกฎหมายการปกครองท้องถิ่นอาจไม่สามารถลงสมัครรับเลือกตั้งในการเลือกตั้งท้องถิ่นได้

การเสนอชื่อลงสมัครรับเลือกตั้งในการเลือกตั้งท้องถิ่น

ในการเลือกตั้งท้องถิ่น สามารถเสนอชื่อผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งโดย

- พรรคการเมืองจดทะเบียน
- สมาคมเขตเลือกตั้งที่ก่อตั้งโดยผู้มีสิทธิเลือกตั้ง

โดยแต่ละพรรคการเมืองอาจตัดสินใจเลือกผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งตามกฎหมายและข้อกำหนดของพรรคการเมือง หากคุณต้องการสมัครเป็นผู้ลงสมัครของพรรคการเมือง คุณจะต้องพูดคุยเรื่องนี้กับพรรคการเมืองที่คุณต้องการ

การก่อตั้งสมาคมเขตเลือกตั้งจะต้องมีผู้มีสิทธิเลือกตั้งอย่างน้อยสิบคนที่อาศัยอยู่ในเขตเทศบาลที่จะลงเลือกตั้ง อย่างไรก็ตามในเขตเทศบาลที่มีประชากรน้อยอาจใช้ประชากรสามหรือห้าคนเท่านั้น

พรรคการเมืองสองพรรคหรือมากกว่ามีสิทธิที่จะจัดตั้งพันธมิตรการเลือกตั้ง สมาคมเขตเลือกตั้งสองสมาคมหรือมากกว่ามีสิทธิจัดทำรายชื่อร่วม

จำนวนผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับการเสนอชื่อโดยพรรคการเมือง พันธมิตรการเลือกตั้ง หรือรายชื่อร่วมในเขตเทศบาลอาจเกินจำนวนสมาชิกสภาทั้งหมดที่จะได้รับการเลือกตั้งอย่างมากที่สุด 1.5 เท่า โดยสมาชิกสภาอย่างน้อย 79-13 คนอาจได้รับการเลือกตั้งเข้าสภาเทศบาลขึ้นอยู่กับจำนวนประชากรในเขตเทศบาลนั้น แต่เขตเทศบาลอาจตัดสินใจที่จะเลือกสมาชิกสภาจำนวนที่มากกว่า

โดยผู้สมัครแต่ละคนจะได้รับการกำหนดหมายเลข รายชื่อหลักของผู้สมัครจะร่างขึ้นมา โดยแสดงรายชื่อผู้สมัครตามลำดับตัวเลขเริ่มต้นจากหมายเลข 2 ในรายชื่อหลัก ผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งจะถูกจัดกลุ่มจากพรรคการเมืองหรือรายชื่อร่วม รายชื่อหลักจะมีข้อมูลของผู้สมัครแต่ละคนดังต่อไปนี้: ชื่อของผู้สมัคร หมายเลขของผู้สมัคร และอาชีพ นอกจากนี้รายชื่อหลักจะระบุ

- พรรคการเมืองที่จัดตั้งพันธมิตรการเลือกตั้ง

- สมาคมเขตเลือกตั้งที่จัดทำรายชื่อร่วม
- พรรคการเมืองที่ไม่อยู่ในพันธมิตรการเลือกตั้ง
- ผู้สมัครที่อยู่นอกรายชื่อร่วม

รายชื่อหลักของผู้สมัครจะจัดทำขึ้นในเขตเทศบาลทุกเขตในวันที่ 2021 มีนาคม 18
รายชื่อหลักในเขตเทศบาลของคุณจะติดอยู่ที่คูหาเลือกตั้งและหน้าเพจการเลือกตั้งในเว็บไซต์
กระทรวงยุติธรรม (www.vaalit.fi) เป็นต้น
หากคุณต้องการเลือกตั้งล่วงหน้าในเขตเทศบาลอื่นนอกเหนือจากเขตเทศบาลของคุณ
คุณสามารถขอรายชื่อหลักของเขตเทศบาลของคุณจากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง

วันลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

คุณสามารถลงคะแนนเสียงในวันเลือกตั้งจริงในวันอาทิตย์ที่ 18 เมษายน 2021
หรือก่อนวันเลือกตั้งระหว่างช่วงการเลือกตั้งล่วงหน้า
คุณสามารถลงคะแนนเสียงได้เพียงครั้งเดียว
การลงคะแนนเสียงข้ามมีโทษตามประมวลกฎหมายอาญา

การลงคะแนนเสียงล่วงหน้า:

การลงคะแนนเสียงล่วงหน้าเริ่มต้นในวันพุธที่ 7 เมษายน 2021
การลงคะแนนเสียงล่วงหน้าจะสิ้นสุดลงในวันเสาร์ที่ 10 เมษายน 2021
สำหรับต่างประเทศและวันอังคารที่ 13 เมษายน 2021 ในฟินแลนด์
ในหน่วยเลือกตั้งล่วงหน้าบางหน่วย ช่วงเวลาการลงคะแนนเสียงล่วงหน้าอาจสั้นกว่านี้

คุณสามารถเลือกตั้งล่วงหน้าในทุกหน่วยเลือกตั้งในฟินแลนด์หรือต่างประเทศ
สถานที่ต่อไปนี้อาจเป็นหน่วยเลือกตั้งล่วงหน้า:

- หน่วยเลือกตั้งล่วงหน้าในฟินแลนด์ที่ได้กำหนดโดยเขตเทศบาล เช่น
สำนักงานเขตเทศบาล
- สถานเอกอัครราชทูตฟินแลนด์ในต่างประเทศ
- สถาบัน เช่น โรงพยาบาล หน่วยสวัสดิการสังคม และทัศนสถาน
สำหรับผู้ป่วยหรือผู้ต้องขังโดยเฉพาะ เพื่อให้ลงคะแนนเสียงในสถานที่ดังกล่าว
- เรือของฟินแลนด์ที่ออกนอกประเทศในช่วงการเลือกตั้งล่วงหน้า
เฉพาะเจ้าหน้าที่ในเรือเท่านั้นที่สามารถลงคะแนนได้ขณะอยู่ในออกเดินทาง
ผู้โดยสารไม่สามารถลงคะแนนเสียงบนเรือได้

การลงคะแนนเสียงในวันเลือกตั้งจริง:

ในวันเลือกตั้ง การเลือกตั้งจะจัดขึ้นในวันอาทิตย์ที่ **18 เมษายน 2021** ระหว่างเวลา **9.00 น. ถึง 20.00 น.**

ในวันเลือกตั้ง

คุณสามารถลงคะแนนเสียงเฉพาะในหน่วยเลือกตั้งที่ระบุในใบแจ้งเตือนสิทธิการลงคะแนนเสียงที่ส่งให้คุณเท่านั้น

การลงคะแนนเสียงจากที่บ้าน:

หากความสามารถในการเคลื่อนไหวของคุณมีอยู่อย่างจำกัดจนทำให้คุณไม่สามารถไปยังหน่วยเลือกตั้งโดยปราศจากความยากลำบากอย่างไม่สมเหตุผล
คุณสามารถลงคะแนนเสียงจากที่บ้านในช่วงการลงคะแนนเสียงล่วงหน้า

คุณต้องลงทะเบียนการลงคะแนนเสียงจากที่บ้านก่อนวันอังคารที่ **6 เมษายน 2021** ก่อน **16.00 น.** เพื่อที่จะลงทะเบียนดังกล่าว

โปรดติดต่อคณะกรรมการการเลือกตั้งท้องถิ่นส่วนกลางของเขตเทศบาลที่คุณอาศัยอยู่
ข้อมูลการติดต่อของคณะกรรมการนั้นอยู่ในใบแจ้งเตือนสิทธิการลงคะแนนเสียงของคุณ
ภายใต้เงื่อนไขบางประการ ผู้ที่อาศัยอยู่ในครัวเรือนเดียวกันสามารถลงคะแนนเสียงพร้อมกันได้

การลงคะแนนเสียงผ่านจดหมาย:

หากคุณอยู่ต่างประเทศระหว่างช่วงเลือกตั้งล่วงหน้าและในวันเลือกตั้งจริง
คุณสามารถลงคะแนนเสียงผ่านจดหมายจากต่างประเทศได้

เพื่อที่จะลงคะแนนเสียงผ่านจดหมาย

โปรดส่งเอกสารการลงคะแนนเสียงที่จำเป็นจากบริการออนไลน์ของกระทรวงยุติธรรมให้ส่งไปยัง
ที่อยู่ในต่างประเทศของคุณ โดยสามารถส่งได้ไม่เกินสามเดือนก่อนวันเลือกตั้งจริง

ในฐานะบุคคลที่มีสิทธิลงคะแนนเสียง

คุณมีหน้าที่การส่งเอกสารการลงคะแนนเสียงที่จำเป็นในเวลาที่กำหนด

เพื่อให้คุณสามารถส่งคืนบัตรลงคะแนนในซองจดหมายไปยังคณะกรรมการการเลือกตั้งท้องถิ่น
ส่วนกลางของเขตเทศบาลของคุณภายในเวลาที่กำหนดในกฎหมายเลือกตั้ง

วิธีการลงคะแนนเสียง

เพื่อที่จะลงคะแนนเสียงเลือกตั้งระหว่างช่วงเลือกตั้งล่วงหน้าหรือในวันเลือกตั้งจริง ให้ไปที่หน่วยเลือกตั้งในท้องถิ่น

คุณสามารถลงคะแนนเสียงให้เฉพาะผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งในรายชื่อหลักของผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งในเขตเทศบาลของคุณเท่านั้น

(1 พิสูจน์ตัวตนกับเจ้าหน้าที่เลือกตั้ง โดยการแสดงหนังสือเดินทาง บัตรประจำตัวประชาชน ใบขับขี่ หรือเอกสารอื่นที่คล้ายคลึงกัน เจ้าหน้าที่เลือกตั้งจะมอบบัตรเลือกตั้งให้แก่คุณ

(2 เข้าคูหาเลือกตั้ง จะสามารถเข้าในคูหาเลือกตั้งได้ครั้งละหนึ่งคนเท่านั้น

(3

เขียนหมายเลขของผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งที่คุณต้องลงคะแนนเสียงบนบัตรเลือกตั้งของคุณ คุณสามารถลงคะแนนให้กับผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งได้หนึ่งคนเท่านั้น

เขียนหมายเลขผู้สมัครรับเลือกตั้งในวงกลมในบัตรเลือกตั้งของคุณ ห้ามเขียนหรือวาดภาพใด ๆ

บนบัตรเลือกตั้งของคุณ พับบัตรเลือกตั้ง

เพื่อไม่ให้มีผู้ใดเห็นหมายเลขที่คุณเขียนในบัตรเลือกตั้ง

(4 นำบัตรเลือกตั้งที่พับแล้วของคุณไปให้เจ้าหน้าที่เลือกตั้ง

พวกเขาจะประทับตราที่บัตรเลือกตั้ง

5a หากคุณลงคะแนนเสียงในวันเลือกตั้งจริง (

ให้หย่อนบัตรเลือกตั้งที่ประทับตราแล้วในหีบเลือกตั้ง

5a หากคุณลงคะแนนเสียงล่วงหน้า (เจ้าหน้าที่เลือกตั้งจะให้ซองเลือกตั้งแก่คุณ

เพื่อให้คุณเก็บบัตรเลือกตั้งที่ประทับตราแล้วของคุณไว้ภายใน

หากความสามารถในการเขียนหมายเลขผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งของคุณบกพร่องเป็นอย่างมาก

คุณสามารถขอให้ผู้ช่วยเลือกตั้งหรือเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งที่คุณเลือกช่วยคุณลงคะแนนเสียง

ผู้ช่วยของคุณจะต้องไม่ใช่ผู้ลงสมัครรับเลือกตั้งหรือมีญาติใกล้ชิดเป็นผู้ลงสมัครรับเลือกตั้ง

ผู้ช่วยของคุณจะต้องรักษาการเลือกตั้งของคุณไว้เป็นความลับ นั่นคือเก็บข้อมูลใด ๆ

ที่เกี่ยวข้องกับการลงคะแนนของคุณไว้เป็นความลับ

ข้อมูลเพิ่มเติม

- สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเลือกตั้ง
กรุณาติดต่อคณะกรรมการการเลือกตั้งท้องถิ่นส่วนกลางของเขตเทศบาลของคุณ
สามารถส่งข้อสงสัยได้ ๆ
เกี่ยวกับสิทธิการลงคะแนนเสียงส่วนบุคคลไปที่หน่วยงานบริการข้อมูลประชากรและดิจิทัล
อล
ข้อมูลการติดต่อทั้งสองหน่วยงานนั้นอยู่ในใบแจ้งเตือนสิทธิการลงคะแนนเสียงของคุณ
- ที่อยู่และเวลาทำการของหน่วยเลือกตั้งล่วงหน้า
คำแนะนำในการส่งเอกสารการลงคะแนนเสียงผ่านจดหมาย
ข้อมูลของผู้ลงสมัครรับเลือกตั้ง
และข้อมูลการเลือกตั้งอื่นนั้นอยู่ในเว็บไซต์การเลือกตั้งของกระทรวงยุติธรรมที่
www.vaalit.fi
- ข้อมูลเกี่ยวกับการลงสมัครรับเลือกตั้งในการเลือกตั้งท้องถิ่นนั้นอยู่ในหน้าเพจการเลือกตั้ง
ของกระทรวงยุติธรรมหลังจากวันที่ 2021 มีนาคม 18
ข้อมูลเกี่ยวกับหน่วยเลือกตั้งล่วงหน้าจะปรากฏหลังจากวันที่ 2021 กุมภาพันธ์ 1

หน่วยงานบริการข้อมูลประชากรและดิจิทัล, 2 ธันวาคม 2020